

1.

Esiintulleesta syystä huomautetaan postitoimistoja, ettei asetuksen mukaan 8 päivästä lokakuuta 1918 kukaan ole oikeutettu viemään tai lähettämään ulkomaille ilman Valtiovarainministeriön antamaa erityistä lupaa Suomessa liikkeeseen laskettuja obligatsioneja eikä enempää kuin 500 Suomen markkaa kerralla seteleissä, postilähetyksvekseissä tai Suomen rahan määräisissä shekeissä.

2.

Koska Englannin postihallinto on Postihallitukselle ilmoittanut, että Suomessa si-

säänjätettyjen, Englantiin osoitettujen tavaranäytteiden on havaittu sisältävän tulitikkuja, joita Rooman postisopimuksen 16 artiklan 3 mom:n mukaan on kielletty postissa kuljettamasta, sekä pyytänyt Postihallituksen toimenpidettä siihen, ettei räjähtäviä, helposti syttyviä tai vaarallisia aineita suljettaisi Englantiin tai Englannin kautta lähetettäviin postilähetyksiin, käsketään postitoimistoja tarkoin noudattamaan yllämainitun sopimuksen säännöksiä. Helsingissä, Postihallituksessa, tammikuun 10 päivänä 1920.

G. E. F. Albrecht.

John Wirkberg.

1.

Av förekommen anledning uppmärksamgöres postanstalterna därpå, att det, enligt förordningen av den 8 oktober 1918, är envar förbjudet att, utan särskilt tillstånd av Finansministeriet, till utrikes ort utföra eller avsända i Finland emitterade obligationer, ej heller mera än 500 finska mark igången i sedlar, postremissväxlar eller checker i finskt mynt.

2.

Enär engelska postförvaltningen hos Poststyrelsen anmält att i Finland inlämnade,

till England adresserade varuprov befunnits innehålla tändstickor, vilka enligt Rom-konventionen, artikel 16, mom. 3, äro förbjudna att befordras per post, samt anhållit att Poststyrelsen måtte vidtaga åtgärd därhän, att explosiva, lätt antändliga eller farliga ämnen icke inneslutas i till England eller via England befordrade postförsändelser, anmodas postanstalterna härigenom, att noga iakttaga bestämmelserna i ovanberörda konvention. Helsingfors, å Poststyrelsen, den 10 januari 1920.

G. E. F. Albrecht.

John Wirkberg.